

DE. Gebruiksaanwijzing mamivac® Babycup, Einmalgebrauch.

Allgemeine Information.

mamivac® rät in erster Linie immer zum Stillen.

Vorgesehene Verwendung:

Der mamivac® Babycup ist für die Verabreichung von Muttermilch, einer geeigneten Flüssignahrung oder einer geeigneten oralen Rehydrationslösung (Oral Rehydration Solution, ORS) bestimmt. Der mamivac® Babycup ist ein geeignetes Medizinprodukt zur oralen Rehydrations- und Ernährungstherapie (ORT). Der mamivac® Babycup ist im Rahmen der klinischen Indikation „leichte bis mäßige Dehydratation“ bei Säuglingen und Kleinkindern ein Hilfsmittel zur Verabreichung einer geeigneten oralen Rehydrations- und Ernährungstherapie (ORT). Ziehen Sie stets eine fachkundige Person zu Rate, bevor Sie eine Behandlung mit einer oralen Rehydrations- und Ernährungstherapie (ORT) vornehmen. Der Einwegbecher mamivac® Babycup wird gebrauchsfertig und hygienisch abgeschlossen in einer individuellen Verpackung angeboten.

Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes – WARNHINWEIS.

Verwenden Sie den mamivac® Babycup nur für den Zweck, für den er gedacht ist (siehe Beschreibung oben). Sehen Sie sich vor jeder Verwendung alle Einzelteile an. Das Produkt bei Zeichen von Beschädigung, Verschleiß oder Materialschwäche nicht verwenden, sondern entsorgen. Den mamivac® Babycup bei sichtbar beschädigter oder unkontrolliert geöffneter Verpackung nicht verwenden. Der mamivac® Babycup darf nach Gebrauch nicht wiederverwendet werden. Bei Wiederverwendung oder Mehrfachverwendung besteht das Risiko einer Infektion, einer Kreuzinfektion und eines Verlusts mechanischer, chemischer oder mikrobiologischer Eigenschaften. Verwenden Sie den Babycup immer in Kombination mit mamivac®-Zubehör. Verwenden Sie den mamivac® Babycup immer unter Aufsicht einer fachkundigen Person. Kontrollieren Sie immer die Temperatur der Nahrung. Der Babycup darf nicht erwärmt werden.

Verpackung und Aufbewahrung:

Der mamivac® Babycup ist einzeln und gebrauchsfertig verpackt. Berühren Sie vor Gebrauch keinesfalls Innenseite und Ring des Babycup. Bewahren Sie den mamivac® Babycup immer an einem sauberen, dunklen, trockenen und kühlen Ort auf.

Zusammensetzen:

Öffnen Sie die Babycup-Verpackung auf der Seite des Ringes. Halten Sie den Babycup am weichen Teil (Becher) fest, während die geschlossene Seite der Verpackung ihn noch schützt. Setzen Sie den Babycup auf die Flasche und drehen Sie den Ring gut fest. Sorgen Sie dafür, dass der Ring des Babycup ausreichend fest auf dem Gewinde der Flasche sitzt, um eventuelle Undichtigkeiten zu verhindern. Entfernen Sie dann die gesamte Verpackung. Jetzt ist der mamivac® Babycup gebrauchsbereit.

Anwendung:

Desinfizieren Sie Ihre Hände gründlich mit Wasser und Seife oder entsprechend den bei Ihnen geltenden Vorschriften, bevor Sie den Babycup berühren. Sorgen Sie vor dem Verabreichen dafür, dass die Nahrung die gewünschte Temperatur hat. Halten Sie den Babycup wie eine normale Trinkflasche fest, wobei Sie das untere Ende der Flasche leicht nach oben halten. Berühren Sie die Lippe des Babys mit dem weichen Teil des Bechers, sodass der Suchreflex ausgelöst wird. Legen Sie die Spitze des Babycup auf die Unterlippe des Babys und drücken Sie leicht auf die Seiten des Bechers (siehe Abbildung). Je mehr Sie drücken, desto schneller kann die Flüssigkeit aus der Flasche in den Vorderteil des Bechers strömen. Stimmen Sie die Geschwindigkeit auf das Trinkverhalten des Babys ab. Es wird die Flüssigkeit automatisch aus dem Becher lecken. In manchen Fällen „saugt“ das Baby an der Spitze des Bechers, anstatt zu lecken. Das ist von Kind zu Kind unterschiedlich; beide Trinkmethoden sind aber gut.

Material Ring: Polyethylen

Material Becher: TPE

Frei von Ethylenoxid (EO), Latex, Phthalat und Bisphenol A.

Entsorgung: Entsprechend den bei Ihnen geltenden Vorschriften

Entspricht der europäischen Medizinprodukteverordnung 2017/745.

Entspricht der Verordnung (EU) 10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Erfüllt die Norm EN 14350: Artikel für Säuglinge und Kleinkinder – Trinkgerät. Hergestellt in Belgien. Im Falle einer Fehlfunktion, eines negativen Ergebnisses, unerwünschter oder unerwünschter Reaktionen beenden Sie die Verwendung des Geräts und kontaktieren Sie Ihren Arzt und den Hersteller.



CBM (Clean by Manufacturing):
Dieses Produkt ist hygienisch und kann sicher ohne vorherige Reinigung verwendet werden.

EN. Instructions for using the mamivac® Babycup, Single Use.

General information.

mamivac® always recommends breastfeeding in the first instance.

Intended use:

The mamivac® Babycup is intended for the administration of breast milk, a suitable liquid formula or an appropriate Oral Rehydration Solution (ORS).

The mamivac® Babycup is a suitable medical device for Oral Rehydration Therapy (ORT). In the context of the clinical indication "mild to moderate dehydration" in infants and young children, the mamivac® Babycup is a device for applying a suitable Oral Rehydration Therapy. Always consult a specialist before applying Oral Rehydration Therapy.

The single-use mamivac® Babycup is ready for immediate use and is hygienically sealed in individual packaging.

For the safety and health of your child - WARNING.

Never leave the packaging and parts unattended. Keep out of reach of children.

Only use the mamivac® Babycup for its intended purpose as described above. Inspect each component before each use. If there are any signs of damage, wear or weakness, do not use the product and discard it immediately. If the packaging is visibly damaged or has been opened, or if the Babycup is damaged, do not use the mamivac® Babycup.

The mamivac® Babycup may not be reused. Re-use or recurring use creates a risk of infection, cross-infection and loss of mechanical, chemical or microbiological properties. Always use the Babycup in combination with mamivac® accessories. Always use the mamivac® Babycup under the supervision of a specialist. Always check the temperature of the liquid. The Babycup may not be heated.

Packaging and storage:

The mamivac® Babycup is individually packaged and ready for use. Do not touch the inside of the Babycup and the inside of the ring before use. Always store the mamivac® Babycup in a clean, dark, dry and cool place.

Assembly:

Open the packaging of the Babycup on the ring side. Hold the Babycup by the soft part (cup) while it is still protected by the closed side of the packaging. Place the Babycup on the bottle and turn the ring tight. Make sure that the Babycup ring is attached securely enough to the bottle's screw thread to prevent any leakage. Now remove all the packaging. The mamivac® Babycup is now ready for use.

Use:

Disinfect your hands thoroughly with soap and water or according to local regulations before touching the Babycup. Make sure the liquid is at the desired temperature before administering. Hold the Babycup like a normal feeding bottle, with the bottom of the bottle tilting slightly upwards. Touch the lip with the soft part of the cup to trigger the rooting reflex. Place the tip of the Babycup on the baby's lower lip and gently squeeze the sides of the cup (see picture). The harder you squeeze, the faster the liquid flows out of the bottle into the reservoir. Adjust the flow rate to the baby's drinking behavior. The baby will automatically lick up the liquid from the cup. In some cases the baby will "suck" the tip of the cup instead of licking. This depends on the child, but both drinking methods are fine.

Ring material: polyethylene

Cup material: TPE

Ethylene oxide (EO), latex, phthalates and bisphenol A-free.

Disposal: in accordance with local regulations.

Complies with the European Medical Device Regulation 2017/745.

Complies with Regulation (EU) No 10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food. Complies with standard EN 14350: Child use and care articles - Drinking equipment. Manufactured in Belgium. In event of malfunction, negative result, undesirable or adverse reactions, stop using the device and contact your physician and the manufacturer.



CBM (Clean by Manufacturing):
This product is hygienic and can be used safely without being cleaned first.

NL. Gebruiksaanwijzing mamivac® Babycup, Eénmalig gebruik.

Algemene informatie.

mamivac® raadt in eerste instantie altijd borstvoeding aan.

Beoogd gebruik:

De mamivac® Babycup is bedoeld voor het toedienen van moedermelk, een geschikte vloeibare voeding of een geschikte orale rehydratievloeistof (Oral Rehydration Solution (O.R.S.)).

De mamivac® Babycup is een geschikt medisch hulpmiddel voor Orale Rehydratie Therapie (ORT). De mamivac® Babycup is in het kader van de klinische indicatie "milde tot matige dehydratie" bij zuigelingen en jonge kinderen een hulpmiddel om een geschikte Orale Rehydratie Therapie (ORT) toe te passen. Raadpleeg steeds een deskundige vooraleer een Orale Rehydratie Therapie (ORT) toe te passen.

De mamivac® Babycup voor éénmalig gebruik is klaar voor onmiddellijk gebruik en hygiënisch afgesloten door middel van een individuele verpakking.

Voor de veiligheid en de gezondheid van uw kind - WAARSCHUWING.

De verpakking en onderdelen nooit ongebeheerd achterlaten. Buiten het bereik van kinderen houden. Gebruik de mamivac® Babycup alleen voor het doel waarvoor het bestemd is, zoals hierboven beschreven. Inspecteer voor ieder gebruik elk onderdeel. Bij tekenen van beschadiging, slijtage of verzwakking het product niet gebruiken en weggooiën. Bij zichtbaar beschadigde of geopende verpakking of beschadigde FlowCup®, de mamivac® Babycup niet gebruiken.

De mamivac® Babycup mag na gebruik niet hergebruikt worden. Bij hergebruik of meervoudig gebruik ontstaat risico op infectie, kruisinfectie en verlies van mechanische, chemische of microbiologische eigenschappen. Gebruik de Babycup steeds in combinatie met mamivac® accessoires. Gebruik de mamivac® Babycup steeds onder toezicht van een deskundige. Controleer steeds de temperatuur van de vloeistof. De Babycup mag niet opgewarmd worden.

Verpakking en bewaring:

De mamivac® Babycup is individueel verpakt en klaar voor gebruik. Raak vóór gebruik de binnenzijde van de Babycup en de binnenzijde van de ring niet aan. Bewaar de mamivac® Babycup steeds op een nette, donkere, droge en koele plaats.

Montage:

Open de verpakking van de Babycup aan de kant van de ring. Hou de Babycup vast aan het zachte gedeelte (cup) terwijl de gesloten kant van de verpakking dit nog beschermt. Plaats de Babycup op de fles en draai de ring goed aan. Zorg dat de ring van de Babycup voldoende vast zit op de schroefdraad van de fles om eventuele lekkage te voorkomen. Verwijder vervolgens de volledige verpakking. De mamivac® Babycup is nu klaar voor gebruik.

Gebruik:

Desinfecteer je handen grondig met water en zeep of volgens de lokale voorschriften voordat je de Babycup aanraakt. Zorg dat de vloeistof de gewenste temperatuur heeft vóór het toedienen. Hou de Babycup vast zoals een gewone papfles, waarbij de onderzijde van het flesje licht omhoog helt. Raak met het zachte gedeelte van de cup de lip van de baby aan zodat de zoekreflex opgewekt wordt. Leg de punt van de Babycup op de onderlip van de baby en knijp zachtjes op de zijkanalen van de cup (zie afbeelding). Hoe harder je knijpt, hoe sneller de vloeistof uit de fles en in het reservoirstroomt. Stem de snelheid af op het drinkgedrag van de baby. De baby zal automatisch de vloeistof oppikken uit de cup. In sommige gevallen 'zuigt' de baby aan de punt van de cup i.p.v. te likken. Dit hangt af van kind tot kind, beide drinkmethodes zijn goed.

Material ring: Polyethyleen

Material cup: TPE

Ethyleenoxide (EO), latex-, ftalaten- en Bisfenol A-vrij.

Afvoer: Conform lokale voorschriften.

Voldoet aan de Europese Verordening 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.

Is conform de verordening (EU) 10/2011 betreffende materialen en voorwerpen van kunststof, bestemd om met levensmiddelen in contact te komen. Overeenkomstig de norm EN 14350: Artikelen voor zuigelingen en peuters – Drinkgerei. Vervaardigd in België. In geval van storingen, negatieve resultaten, ongewenste of bijwerkingen, moet u stoppen met het gebruik van het apparaat en contact opnemen met uw arts en de fabrikant.



CBM (Clean by Manufacturing):
Dit product is hygiënisch en kan veilig worden gebruikt zonder eerst te worden gereinigd.

FR. Instructions mamivac® Babycup, Usage Unique.

Informations générales.

mamivac® recommande toujours l'allaitement au sein avant tout.

Utilisation prévue :

La Babycup mamivac® est destinée à l'administration de lait maternel, d'une alimentation liquide adaptée ou d'un liquide de réhydratation orale adapté (soluté de réhydratation orale (SRO)).

La Babycup mamivac® est un dispositif médical adapté pour le traitement de réhydratation orale (TRO). La Babycup mamivac® est un dispositif destiné à administrer un traitement de réhydratation orale (TRO) adapté en cas d'indication clinique de « déshydratation légère à modérée » chez les nourrissons et les jeunes enfants. Consultez toujours un expert avant d'administrer un traitement de réhydratation orale (TRO).

La Babycup mamivac® à usage unique est immédiatement prête à l'emploi et est scellée de manière hygiénique dans un emballage individuel.

Pour la santé et la sécurité de votre enfant - AVERTISSEMENT.

N'utilisez la Babycup mamivac® que pour l'usage auquel elle est destinée, tel que décrit ci-dessus.

Inspectez chaque composant avant chaque utilisation. En cas de signes d'endommagement, d'usure ou de défaut, n'utilisez pas le produit, mais jetez-le. Si l'emballage est endommagé de manière visible ou a été ouvert sans contrôle, n'utilisez pas la Babycup mamivac®.

La Babycup mamivac® ne peut pas être réutilisée. La réutilisation ou l'utilisation multiple entraîne un risque d'infection, d'infection croisée et de perte des propriétés mécaniques, chimiques ou microbiologiques. Utilisez toujours la Babycup avec les accessoires mamivac®. Utilisez toujours la Babycup mamivac® sous la surveillance d'un expert. Contrôlez toujours la température de l'aliment. La Babycup ne peut pas être chauffée.

Emballage et stockage :

La Babycup mamivac® est emballée individuellement et est prête à l'emploi. Ne touchez pas l'intérieur de la Babycup ni l'anneau avant utilisation. Stockez toujours la Babycup mamivac® dans un endroit propre, sec et frais, à l'abri de la lumière.

Assemblage :

Ouvrez l'emballage de la Babycup du côté de l'anneau. Tenez la Babycup par la partie molle (tasse) toujours protégée par l'emballage. Placez la Babycup sur le biberon et serrez fermement l'anneau. Assurez-vous que l'anneau de la Babycup est fermement fixé au biberon pour éviter toute fuite. Retirez ensuite l'emballage. La Babycup mamivac® est maintenant prête à l'emploi.

Utilisation :

Avant de toucher la Babycup, désinfectez bien vos mains au savon et à l'eau ou selon les réglementations locales. Assurez-vous que l'aliment est à la température souhaitée avant de l'administrer. Tenez la Babycup comme un biberon normal, le fond légèrement incliné vers le haut. Touchez la lèvre du bébé avec la partie molle de la tasse pour provoquer le réflexe de recherche. Placez le bout de la Babycup sur la lèvre inférieure du bébé et pressez doucement les côtés de la tasse (voir illustration). Plus vous pressez, plus le liquide s'écoule rapidement du biberon et dans le réservoir. Ajustez le débit en fonction du rythme du bébé. Le bébé avalera automatiquement le liquide provenant de la tasse. Dans certains cas, le bébé « suce » au bout de la tasse au lieu de lécher. Cela dépend de l'enfant, les deux méthodes sont bonnes.

Matériau de l'anneau : polyéthylène

Matériau de la tasse : TPE

Exempt d'oxyde d'éthylène (OE), de latex, de phthalate et de bisphénol A.

Mise au rebut : conformément aux réglementations locales.

Conforme au règlement européen sur les dispositifs médicaux 2017/745.

Conforme au règlement (UE) 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. Conforme à la norme EN 14350: Articles de puériculture - Articles pour l'alimentation liquide. Fabriqué en Belgique. En cas de dysfonctionnement, de résultat négatif, d'effet indésirable ou de réaction indésirable, cessez d'utiliser l'appareil et contactez votre médecin et le fabricant.



CBM (Clean by Manufacturing) : ce produit est hygiénique et peut être utilisé en toute sécurité sans être nettoyé au préalable.

Información general.

En primera instancia mamivac® siempre aconseja la lactancia materna.

Uso pretendido:

El Babycup mamivac® va destinado a la administración de leche materna, un alimento fluido adecuado o una Solución de Rehidratación Oral (SRO) adecuada. El Babycup mamivac® es un producto sanitario adecuado para la Terapia de Rehidratación Oral (TRO). En el marco de la indicación clínica "deshidratación leve a moderada" en lactantes y niños pequeños el Babycup mamivac® es un recurso para aplicar una adecuada Terapia de Rehidratación Oral (TRO). Consulte siempre a un experto antes de aplicar una Terapia de Rehidratación Oral (TRO). El Babycup mamivac® de uso único está listo para su uso inmediato; está sellado de manera higiénica mediante un envase individual.

Por la seguridad y la salud de su hijo – ADVERTENCIA.

Use el Babycup mamivac® solo para su uso pretendido, tal como descrito más arriba. Inspeccione cada pieza antes de cada uso. En caso de daños, desgaste o debilitación no use el producto y tírelo. En caso de un envase visiblemente dañado o de haberse abierto el envase de manera incontrolada, no use el Babycup mamivac®. El Babycup mamivac® no puede volver a usarse después de su uso. En caso de volver a usarse o usarse repetidas veces puede producirse un riesgo de infección, infección cruzada y pérdida de características mecánicas, químicas o microbiológicas. Use el Babycup siempre en combinación con accesorios mamivac®. Use el Babycup mamivac® siempre bajo supervisión de un experto. Controle siempre la temperatura de la alimentación. El Babycup no puede calentarse.

Envase y conservación:

El Babycup mamivac® está individualmente envasado y listo para el uso. No toque el interior del Babycup y del anillo antes de usarlo. Guarde siempre el Babycup mamivac® en un lugar limpio, oscuro, seco y fresco.

Ensamblaje:

Abra el envase del Babycup del lado del anillo. Agarre el Babycup por la parte blanda mientras el lado cerrado del envase la sigue protegiendo. Coloque el Babycup sobre el biberón y apriete bien el anillo. Procure fijar bien el anillo del Babycup en la rosca del biberón a fin de evitar fugas. Quite a continuación todo el envase. El Babycup mamivac® ya está listo para usar.

Uso:

Desinfectese cuidadosamente las manos con agua y jabón o de acuerdo con las prescripciones locales antes de tocar el Babycup. Procure que la alimentación tenga la temperatura deseada antes de administrarla. Agarre el Babycup igual que un biberón normal, con la parte inferior del biberón un poco levantada. Toque con la parte blanda del dispositivo el labio del bebé para iniciar el reflejo de succión. Coloque la punta del Babycup sobre el labio inferior del bebé y apriete suavemente los laterales del dispositivo (véase imagen). Más fuerte aprieta, más rápido el líquido saldrá del biberón y entrará en el depósito. Ajuste la velocidad según el bebé vaya bebiendo. El bebé lamerá automáticamente el líquido en el dispositivo. En algunos casos en vez de lamer el bebé "chupará" la punta del dispositivo. Esto depende de cada niño, ambos métodos son buenos.

Material anillo: Polietileno

Material del dispositivo: TPE

Óxido de etileno (OE), libre de látex, ftalatos y bisfenol A.

Eliminación: De acuerdo con las prescripciones locales.

Cumple con el Reglamento Europeo de Productos Sanitarios 2017/745.

Cumple el reglamento (UE) 10/2011 por el que se establecen las normas para aquellos materiales y objetos de plástico destinados a entrar en contacto con alimentos.

Cumple la norma EN 14350: Artículos de puericultura - Artículos para la alimentación líquida

Fabricado en Bélgica. En caso de mal funcionamiento, resultado negativo, reacciones indeseables o adversas, deje de utilizar el dispositivo y póngase en contacto con su médico y con el fabricante.



CBM (Clean by Manufacturing): Este producto es higiénico y puede usarse de manera segura sin limpiarlo primero.

TÜ. Kullanım talimatları mamivac® FlowCup® Tek kullanımlık

Genel bilgi.

mamivac® her zaman ilk etapta emzirmeyi önermektedir.

Kullanım amacı:

mamivac® Babycup, anne sütü, uygun bir sıvı formül veya uygun bir Oral Rehidrasyon Çözeltisi (ORS) verilmesi amacıyla tasarlanmıştır.

mamivac® Babycup Oral Rehidrasyon Tedavisi (ORT) için kullanıma uygun tıbbi bir cihazdır. Bebeklerde ve küçük çocuklarda "hafif-orta dereceli dehidrasyon" klinik belirtisi bağlamında, mamivac® Babycup, Oral Rehidrasyon Tedavisi için uygun bir cihazdır. Oral Rehidrasyon Tedavisi işlemini uygulamadan önce daima bir uzmana danışınız.

Tek kullanımlık mamivac® Babycup anında kullanıma hazırdır ve hijyenik ambalajda tekli paket olarak ambalajlanmıştır.

Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için - UYARI.

mamivac® Babycup ürününü sadece yukarıda tarif edilen kullanım amacıyla kullanın. Her kullanımdan önce bütün parçaları inceleyin. Herhangi bir hasar, aşınma veya dayanıksızlık belirtisi varsa, ürünü kullanmayın; ve hemen atın. Ambalaj hasarlı gözüküyor veya denetimsiz bir şekilde açılmışsa, mamivac® Babycup ürününü kullanmayın.

mamivac® Babycup ürününü tekrar kullanılamaz. Tekrar tekrar kullanım enfeksiyon riskini, çapraz-enfeksiyonu ve mekanik, kimyasal ve mikrobiyolojik özelliklerin kaybını doğurur. Babycup ürününü daima mamivac® aksesuarları ile birlikte kullanınız. mamivac® Babycup ürününü daima uzman gözetiminde kullanınız. Sıcaklığını daima kontrol ediniz. Babycup ısıtılamaz.

Paketleme ve depolama:

mamivac® Babycup ayrı ayrı paketlenmiştir ve kullanıma hazırdır. Kullanmadan önce Babycup'ın içine veya halkasına dokunmayın. mamivac® FlowCup® ürünü daima temiz, karanlık ve kuru ve serin bir yerde saklayın.

Birleştirme:

Halka tarafından FlowCup® paketini açın. Babycup ürününü, ambalajın kapalı kısmı tarafından hala korunmakta olan yumuşak kısımdan (kap) tutun. Babycup'ı biberonun üzerine yerleştirin ve halkayı sıkın. Herhangi bir sızıntıyı önlemek üzere, Babycup halkasının biberonun vida dişine yeterli dercede sıkı bir şekilde takıldığından emin olun. Şimdi tüm ambalajı çıkarın. mamivac® Babycup artık kullanıma hazırdır.

Kullanım:

Babycup'a dokunmadan önce ellerinizi sabun ve suyla veya yerel düzenlemelere göre iyice dezenfekte edin. Uygulama öncesi sıcaklığı istenilen sıcaklıkta olduğundan emin olun. Biberonun alt kısmı hafifçe yukarı doğru kalkık olarak Babycup ürününü normal bir biberon gibi tutun. Tutma refleksini tetiklemek için kabin yumuşak kısmıyla bebeğin dudagina dokununuz. Babycup'ın ucunu bebeğin alt dudagina yerleştirin ve kabin kenarlarını yavaşça sıkın (resme bakın). Ne kadar sert sıkarsanız sıvı biberondan haznenin içine o kadar hızlı akar. Akış oranını bebeğin içme hareketine göre ayarlayın. Bebek sıvıyı otomatik olarak kaptan yalar ve yutar. Bazı durumlarda bebek, yalama yerine kabin ucunu "emecektir". Bu çocuğa göre değişir, ancak her iki içme yöntemi de uygundur.

Halkanın malzemesi: polietilen

Kabin malzemesi: TPE

Etilen oksit (EO), lateks, ftalat veya bisfenol A içermez.

Atılması: Yerel düzenlemelere uygun olarak.

Avrupa Tıbbi Cihaz Yönetmeliği 2017/745 ile uyumludur.

Yiyeceklerle temas etmesi amaçlanan plastik malzemeler ve maddelerle ilgili (EU) No 10/2011 Yönetmeliği ile uyumludur.

EN 14350 standardına uygundur: Çocuk kullanımı ve bakımı maddeleri - İçme donanımı Belçika'da üretilmiştir. Arıza, olumsuz sonuç, istenmeyen veya ters reaksiyonlar durumunda, cihazı kullanmayı bırakın ve doktorunuza ve üreticisiyle iletişime geçin.



CBM (Clean by Manufacturing): Bu ürün hijyeniktir ve ilk temizlik yapılmadan güvenle kullanılabilir.

معلومات عامة: mamivac® دائماً بالرضاعة الطبيعية في المقام الأول.

غرض الاستخدام:

تم تصميم Babycup® mamivac® لإدارة لبن الثدي، أو تركيبة سائلة مناسبة أو محلول مناسب للجفاف عن طريق الفم (ORS). كفت العبوة تلقى بشكل واضح أو تم فتحها دون إشراف ، فلا تستخدم زجاجة Babycup® mamivac®. لا يمكن إعادة استخدام زجاجة Babycup® mamivac®. إعادة الاستخدام أو الاستخدام المتكرر يخلق خطر العدوى ، انتقال العدوى، وفقدان الخواص الميكانيكية والكيميائية والميكروبيولوجية. استخدم دائماً Babycup مع اكسسوارات mamivac®. استخدام زجاجة mamivac® دائماً تمت إشراف أخصائي. دائماً قم بخصص حرارة السائل. لا يمكن إعادة تسخين Babycup.

تحذير - من أجل سلامة وصحة طفلك.

استخدم Babycup® mamivac® فقط للغرض المقصود كما هو موضح أعلاه. فحص كل مكون قبل كل استخدام. إذا كانت هناك أي علامات على وجود ضرر أو تآكل أو ضعف ، فلا تستخدم المنتج وتخلص منه فوراً. إذا كنت العبوة تلقى بشكل واضح أو تم فتحها دون إشراف ، فلا تستخدم زجاجة Babycup® mamivac®. لا يمكن إعادة استخدام زجاجة Babycup® mamivac®. إعادة الاستخدام أو الاستخدام المتكرر يخلق خطر العدوى ، انتقال العدوى، وفقدان الخواص الميكانيكية والكيميائية والميكروبيولوجية. استخدم دائماً Babycup مع اكسسوارات mamivac®. استخدام زجاجة mamivac® دائماً تمت إشراف أخصائي. دائماً قم بخصص حرارة السائل. لا يمكن إعادة تسخين Babycup.

التغليف والتخزين:

كوب Babycup® mamivac® معاً بشكل فردي وجاهز للاستخدام. لا تلمس داخل Babycup أو الحلقة قبل الاستخدام. احتفظ دائماً بـ Babycup® mamivac® في مكان نظيف، ومغتم، وجاف، وبارد.

التجميع:

افتح عبوة Babycup من جانب الحلقة امسك Babycup من الجزء الناعم (الكوب) بينما لا يزال ممحماً بالجانب المغلق من العبوة. ضع Babycup على الزجاجة وقم بلف الحلقة بإحكام. تأكد من توصيل حلقة Babycup بإحكام جيد بحيث لا يمكن إزالتها عن طريق التلميح. Babycup جاهزة الآن للاستخدام.

الاستخدام:

قم بتعقيم يدك جيداً بالماء والصابون وفقاً للإرشادات المحلية قبل لمس Babycup. تأكد من وصول السائل إلى درجة الحرارة المطلوبة قبل الاستخدام. امسك Babycup مثل زجاجة الرضاعة العادية، مع أسفل الزجاجة مائل قليلاً لأعلى. لأمس الجزء الناعم من الكوب بثقة الطفل بحيث يتم تحفيزه على البحث. ضع نقطة Babycup على شفة الطفل السفلى واضغط على جوانب الكوب برفق (انظر الصورة). كلما ازداد الضغط، كلما تدفق السائل بسرعة أكبر من الزجاجة إلى الخزان. اضبط معدل التدفق حسب أسلوب شرب الطفل. سوف يلتقط الطفل السائل من الكوب تلقائياً. في بعض الحالات ، سوف "يرضع" الطفل عند حافة كوب بدلاً من اللعق. هذا يعتمد على الطفل ، ولكن كلي أساليب الشرب جيدة.

مادة الغطاء: بولي إيثيلين

مادة الكوب لدائن بلاستيكية حرارية

خالية من أوكسيد الإيثيلين، اللاتكس، الفثالات وثنائي الفينول A.

التخلص منها: وفقاً للقوانين المحلية.

متوافق مع الأجهزة الطبية الأوروبية 2017/745

متوافق مع قانون الاتحاد الأوروبي رقم 2011/10 حول المواد البلاستيكية والأجزاء المتصلة بالطعام.

متوافق مع المعيار EN 14350: قطع لاستخدام ورعاية الأطفال - أدوات الشرب.

صنع في بلجيكا.

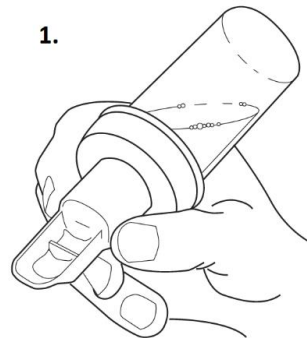
في حالة حدوث عطل أو نتيجة سلبية أو ردود فعل غير مرغوب فيها أو سلبية ، توقف عن استخدام الجهاز واتصل بتطبيق الشركة المصنعة.



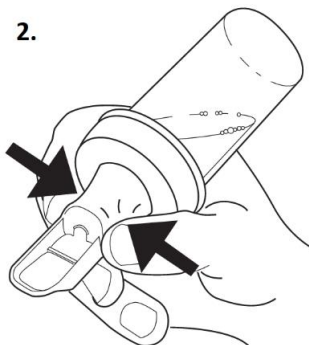
CBM (Clean by Manufacturing): هذا المنتج صحي ويمكن استخدامه بأمان دون تنظيفه أولاً



1.



2.



Kimetec GmbH
Gerlinger Str. 36-38
71254 Ditzingen, Germany



Materni NV
Industrielaan 4,
9320 Aalst, Belgium
www.maternimedical.eu